

ER-118706
MTS Vorzentrierungs-
Set

ER-118706
MTS pre-centering kit

ER-118706
Kit de centrage
préliminaire MTS

ER-118831
MTS Vorzentrierungs-
zapfen

ER-118831
MTS pre-centering
spigot

ER-118831
Tige de centrage
préliminaire MTS

ER-118832
MTS Vorzentrierungs-
ring

ER-118832
MTS pre-centering ring

ER-118832
Bague de centrage
préliminaire MTS

Sicherheit, Garantie, Haftung
 und Serviceadressen siehe Bei-
 lage A.

For safety, guarantee, liability
 and service addresses, see Ap-
 pendix A.

Sécurité, garantie, responsabi-
 lités et adresses de service :
 voir annexe A.

Verpackungsinhalt
überprüfen

Check package contents

Vérifier l'intégralité de la
livraison

ER-118706

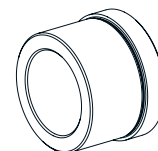
ER-118706

ER-118706

2x MTS Vorzentrierungsring

2x MTS pre-centering ring

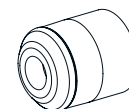
2x Bague de centrage
 préliminaire MTS



2x MTS Vorzentrierungszapfen

2x MTS pre-centering spigot

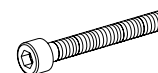
2x Tige de centrage
 préliminaire MTS



2x Zylinderschraube I6KT

2x Socket head screw I6KT

2x Vis à tête cylindrique I6KT



ER-118831

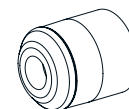
ER-118831

ER-118831

1x MTS Vorzentrierungszapfen

1x MTS pre-centering spigot

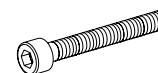
1x Tige de centrage
 préliminaire MTS



1x Zylinderschraube I6KT
 M12x60

1x Socket head screw I6KT
 M12x60

1x Vis à tête cylindrique I6KT
 M12x60



ER-118832

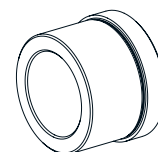
ER-118832

ER-118832

1x MTS Vorzentrierungsring

1x MTS pre-centering ring

1x Bague de centrage
 préliminaire MTS












Symbolerklärung**Explanation of the symbols****Description des symboles utilisés**

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:




Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

 GEFAHR Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.	 DANGER Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.	 DANGER Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.
 WARNUNG Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen führen kann.	 WARNING Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury.	 AVERTISSEMENT Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer de graves blessures corporelles.
 VORSICHT Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen kann.	 CAUTION Highlights a possible dangerous situation that could cause minor physical injury.	 ATTENTION Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures corporelles légères.
HINWEIS Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.	NOTICE Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.	INDICATION Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.
WICHTIG Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.	IMPORTANT Highlights information on usage and other useful information.	IMPORTANT Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices




Dispositifs de protection

 GEFAHR	 DANGER	 DANGER
<p>Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.</p> <p>Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Bedienanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.</p>	<p>Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.</p> <p>The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).</p>	<p>Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irrémédiables.</p> <p>Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).</p>

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle




 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.</p> <p>Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.</p>	<p>Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.</p> <p>The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).</p>	<p>Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.</p> <p>L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).</p>

HINWEIS	NOTICE	INDICATION
<p>Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.</p>	<p>The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.</p>	<p>L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.</p>

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Maximaler Reinigungsdruck beachten.</p> <p>Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.</p> <p>Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.</p> <p>Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.</p>	<p>Be sure to observe the maximum cleaning pressure.</p> <p>Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.</p> <p>To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.</p> <p>If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.</p>	<p>Observer la pression de nettoyage maximale.</p> <p>Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.</p> <p>Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.</p> <p>Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.</p>

Anwendung (bestimmungsgemäße Verwendung)

Zur Vorzentrierung von MTS Paletten auf den Basisplatten.

Für ein schonendes Handling bei manueller Bestückung schwerer Paletten in Verbindung mit einer Hebeeinrichtung.

Einsatzgebiete:

Das MTS-Vorzentrierungsset kann bei Basisplatten und Paletten der MTS- und der MTS 2.0 Reihe montiert werden.

Application (intended purpose)

For pre-centering MTS pallets on the base plates.

For gentle handling when manually loading heavy pallets in conjunction with a lifting device.

Applications:

The MTS pre-centering kit can be mounted on MTS and MTS 2.0 series base plates and pallets.

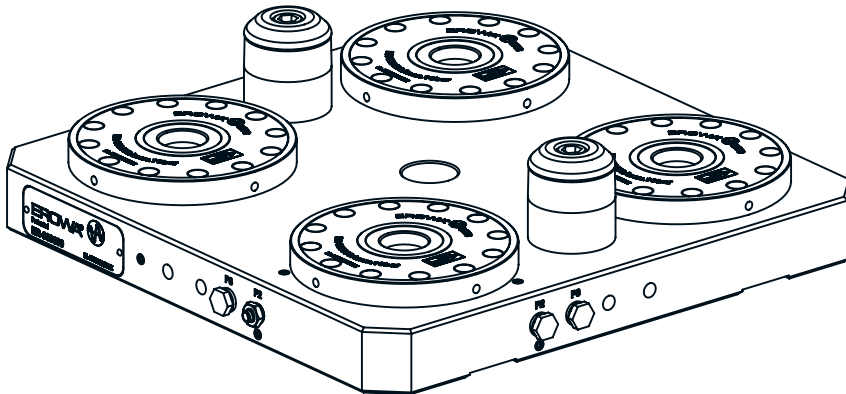
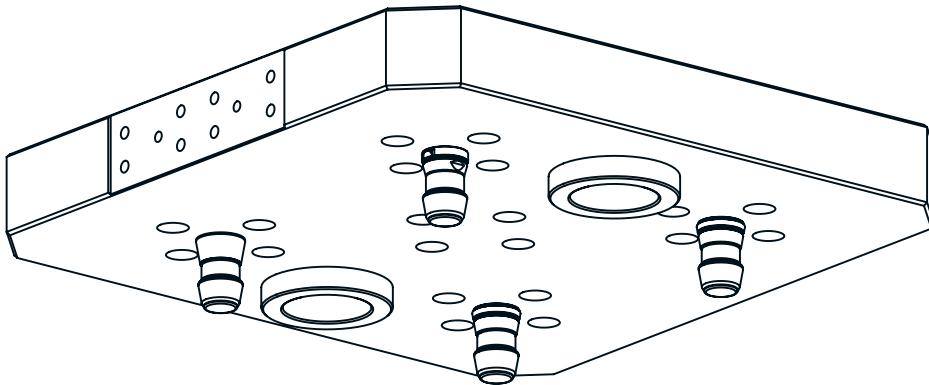
Utilisation (conformément à sa destination)

Pour le centrage préliminaire de palettes MTS sur les plaques de base.

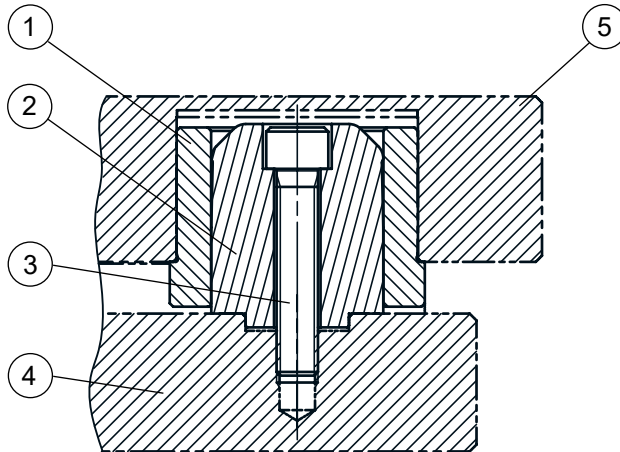
Pour une manutention soignée lors du chargement manuel de palettes lourdes en association avec un dispositif de levage.

Domaines d'application :

Le kit de centrage préliminaire MTS peut être monté avec des plaques de base et des palettes des séries MTS et MTS 2.0.



Bezeichnung der Teile	Description of parts	Désignation des éléments
1) MTS Vorzentrierungsring	1) MTS pre-centering ring	1) Bague de centrage préliminaire MTS
2) MTS Vorzentrierungszapfen	2) MTS pre-centering spigot	2) Tige de centrage préliminaire MTS
3) Zylinderschraube I6KT M12x60	3) Socket head screw I6KT M12x60	3) Vis à tête cylindrique I6KT M12x60
4) Basisplatte	4) Base plate	4) Plaque de base
5) Palette	5) Pallet	5) Palette



Vorbereitung

Bei bestehenden Basisplatten (4) und Paletten (5) sind Nacharbeiten für die Montage des MTS Vorzentrierungssets vorzunehmen.
 Die erforderlichen Angaben für die Bearbeitung der Basisplatte (4) und der Palette (5) können dem Dokument (PDM-266139) oder (PDM-278261) entnommen werden.

Preparation

For existing base plates (4) and pallets (5), rework is required to mount the MTS pre-centering kit.
 The information required for working on the base plate (4) and the pallet (5) can be found in the document (PDM-266139) or (PDM-278261).

Préparation

Les plaques de base (4) et palettes (5) existantes nécessitent des travaux d'ajustement pour le montage du kit de centrage préliminaire MTS.
 Les données nécessaires pour l'usinage de la plaque de base (4) et de la palette (5) sont consultables dans le document (PDM-266139) ou (PDM-278261).

HINWEIS

Zudem sind vor der Bearbeitung der Basisplatten und Paletten die entsprechenden Betriebsanleitungen zu studieren.
 Anhand der darin enthaltenen Zeichnungen soll verhindert werden, dass die Komponenten durch die Bearbeitung beeinträchtigt oder unbrauchbar werden.
 Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an EROWA.

NOTICE

In addition, the corresponding operating instructions should be studied before working on the base plates and pallets.
 The drawings contained therein are intended to prevent the components from being impaired or rendered useless by the working.
 If in doubt, please contact EROWA.

INDICATION

De plus, les instructions de service correspondantes doivent être étudiées avant l'usinage des plaques de base et des palettes.
 Les dessins qu'elles contiennent servent à empêcher d'endommager ou de détruire les composants lors de l'usinage.
 En cas de doute, merci de bien vouloir contacter EROWA.

HINWEIS

Zur Gewährleistung der Funktionalität sind die enthaltenen Masstoleranzen zwingend einzuhalten.

NOTICE

To ensure functionality, the dimensional tolerances contained must absolutely be observed.

INDICATION

Il est impératif de respecter les tolérances indiquées pour garantir le bon fonctionnement.

Masstoleranzen / Angaben zur Nachbearbeitung siehe Zeichnungen auf den fortfolgenden Seiten.

For dimensional tolerances / information on reworking, see drawings on the following pages.

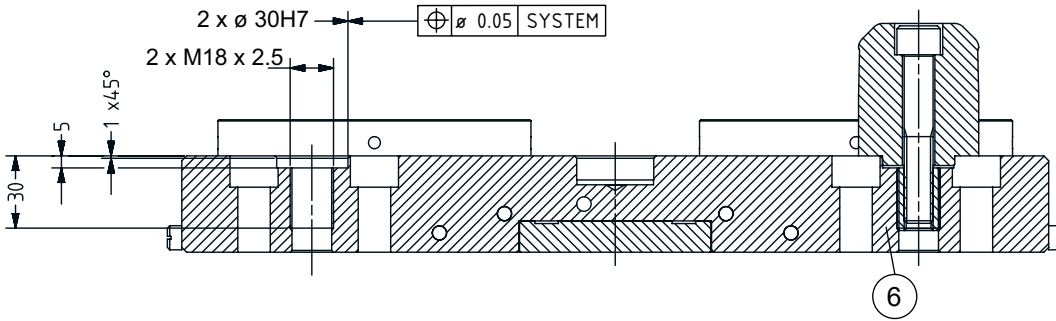
Tolérances / indications sur l'usinage, voir dessins sur les pages suivantes.

Beispiel für die Kundenseitige Nachbearbeitung der Vorzentrierung an einer Basisplatte mit bestehenden Bohrungen auf den Positionen der benötigten Ausrichtbohrungen.

Example of the customer rework of the pre-centering on a base plate with existing boreholes at the positions of the required alignment boreholes.

Exemple pour la retravail par le client du pré-centrage sur une plaque de base avec des trous de forage existants aux emplacements des trous de forage d'alignement requis.

View A-A



HINWEIS

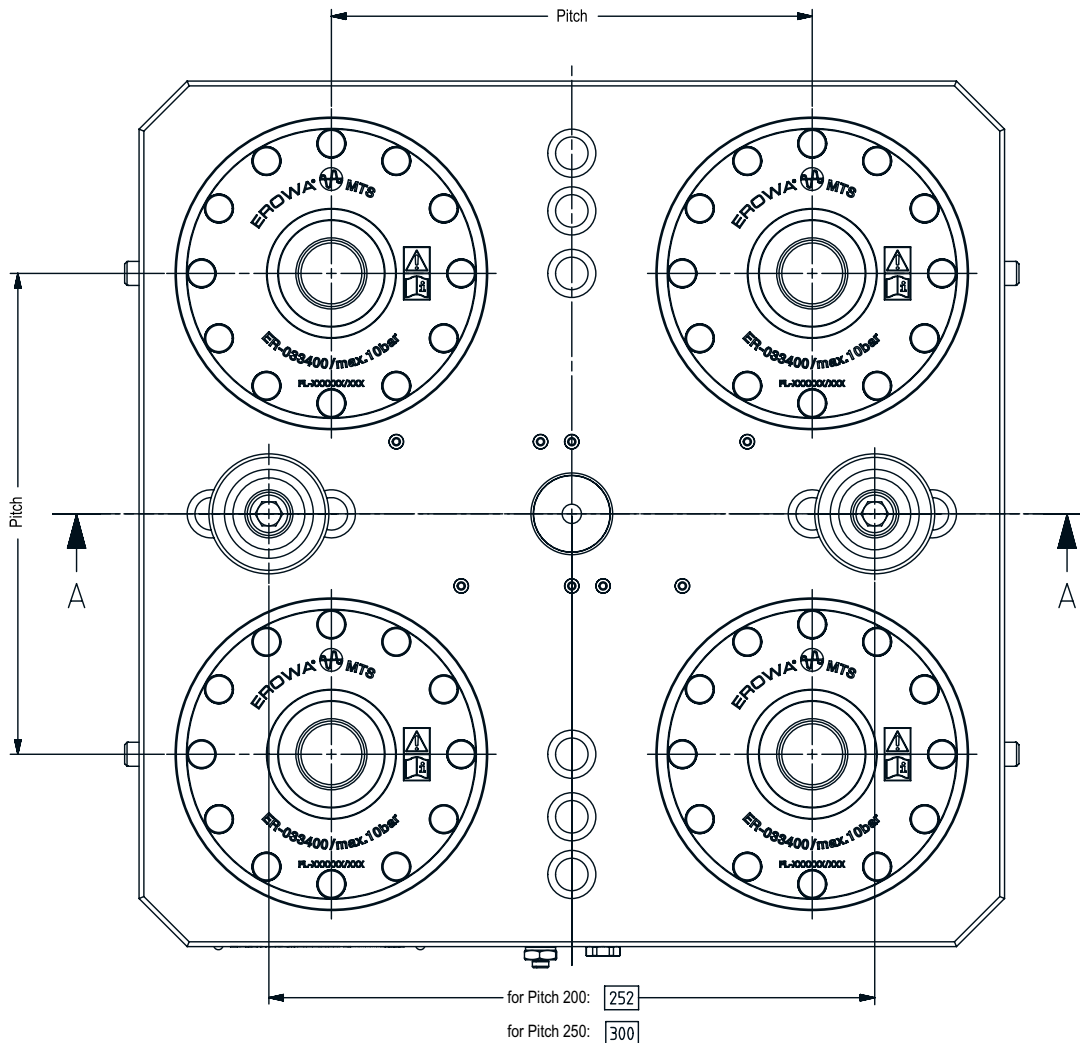
Für die Nachbearbeitung sind passende rostbeständige Gewinde-Reduzierungen M18/M12 (6) zu verwenden.

NOTICE

M18/M12 corrosion-resistant thread reducers (6) must be used for rework.

INDICATION

Les réducteurs de filetage résistants à la corrosion M18/M12 (6) doivent être utilisés pour les retouches.



Montage

Vor der Montage der MTS Vorzentrierungsringe und der MTS Vorzentrierungszapfen sind die Montageflächen gründlich zu reinigen.

Der MTS Vorzentrierungszapfen (2) wird mittels der im Lieferumfang enthaltenen Zylinderschraube (3) befestigt.
Die Zylinderschraube (3) mit einem geeigneten Kleber sichern.

Mounting

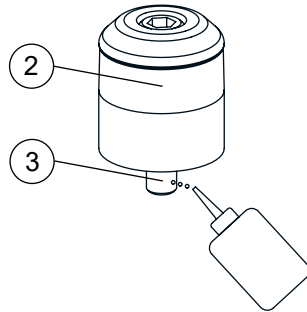
Before mounting the MTS pre-centering rings and the MTS pre-centering spigots, thoroughly clean the mounting surfaces.

The MTS pre-centering spigot (2) is fastened using the socket head screw (3) supplied.
Secure the socket head screw (3) with a suitable adhesive.

Montage

Avant le montage des bagues de centrage préliminaire MTS et des tiges de centrage préliminaire MTS, nettoyer soigneusement les surfaces de montage.

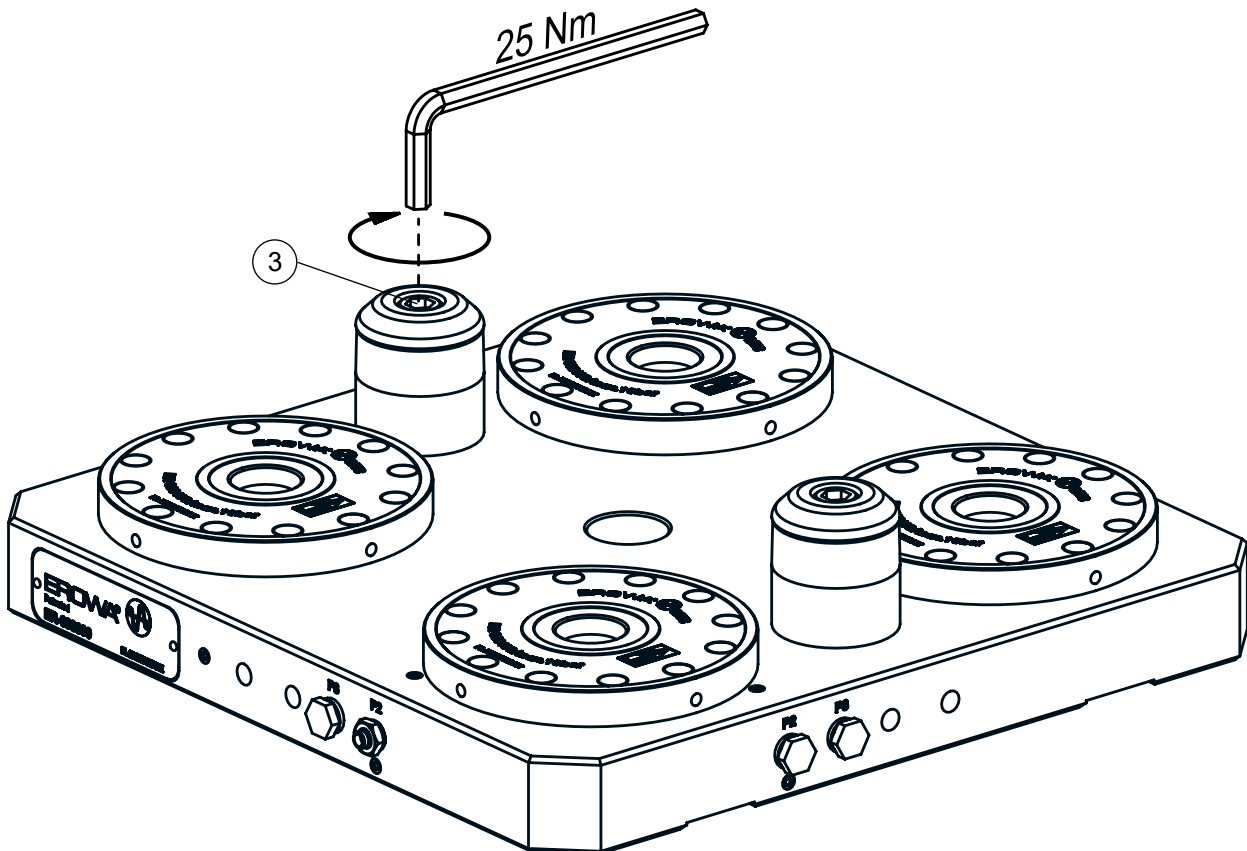
La tige de centrage préliminaire MTS (2) se fixe au moyen de la vis à tête cylindrique (3) fournie.
La vis à tête cylindrique (3) doit être bloquée avec une colle appropriée.



Die Zylinderschraube (3) mit einem Drehmoment von **25 Nm** festziehen.

Tighten the socket head screw (3) to a torque of **25 Nm**.

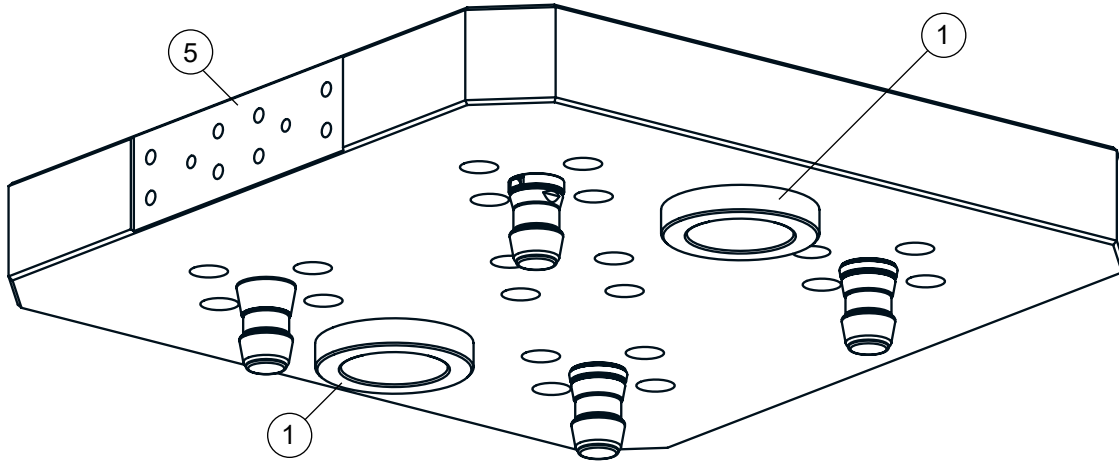
Serrer la vis à tête cylindrique (3) avec un couple de serrage de **25 Nm**.



Die zwei MTS Vorzentrierungs-
ringe (1) müssen in die Palette
(5) eingepresst werden.

The two MTS pre-centering
rings (1) must be pressed into
the pallet (5).

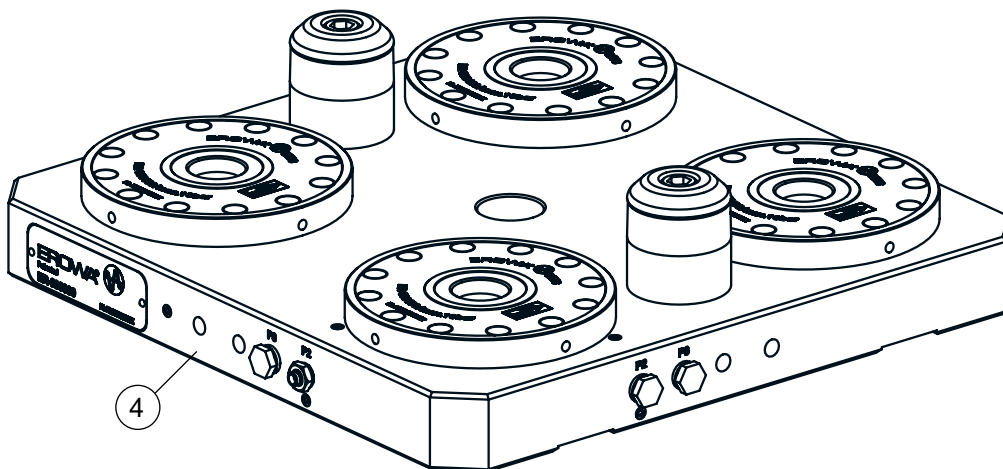
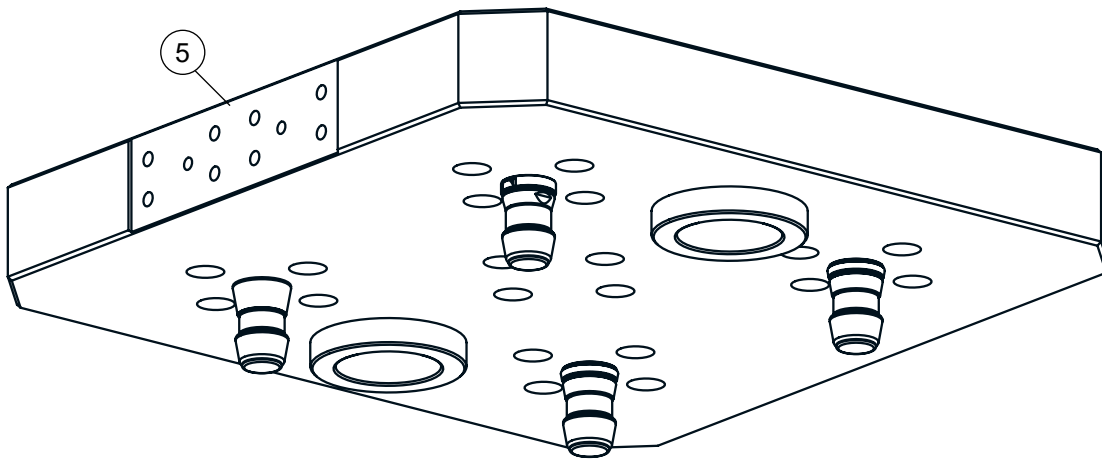
Les deux bagues de centrage
préliminaire MTS (1) doivent être
enfoncées dans la palette (5).



Danach kann die Palette (5) be-
hutsam in die Basisplatte (4) ein-
gesetzt werden.

Thereafter, the pallet (5) can be
gently inserted into the base pla-
te (4).

Ensuite, déposer soigneusement
la palette (5) dans la plaque de
base (4).



Störungen, Fehlerbehebung**Failures: cause and action****Pannes, dépannage**

F = Fehler,
U = mögliche Ursache,
B = Behebung

F = failure,
C = possible cause,
A = action

F = Défaut,
C = Cause possible,
D = Dépannage

F: Die Palette kann nicht leichtgängig auf die Basisplatte adaptiert werden.

F: The pallet cannot be easily adapted to the base plate.

F: La palette ne s'adapte pas aisément à la plaque de base.

U: Masshaltigkeit der Vorzentrierungszapfen nicht korrekt.

U: Dimensional accuracy of pre-centering spigots not correct.

U: Les cotes des tiges de centrage préliminaire ne sont pas respectées.

B: Masshaltigkeit der Vorzentrierungszapfen kontrollieren, korrigieren.

B: Check dimensional accuracy of pre-centering spigots, correct.

B: Contrôler et corriger les cotes des tiges de centrage préliminaire.

F: Vorzentrierungszapfen / Vorzentrierungsringe weisen bei der optischen Prüfung starke Deformationen, Beschädigungen auf.

F: Replace pre-centering spigots / pre-centering rings exhibit serious deformations and damage during visual inspection.

F: Les tiges de centrage préliminaire / les bagues de centrage préliminaire présentent une déformation importante ou des dommages lors du contrôle visuel.

U: Verschleiss, Abnutzung, Unsachgemässe Behandlung.

U: Wear, improper handling.

U: Usure, détérioration, maniement inapproprié.

B: Vorzentrierungszapfen / Vorzentrierungsringe austauschen.

B: Replace pre-centering spigots / pre-centering rings.

B: Remplacer les tiges de centrage préliminaire / bagues de centrage préliminaire.

WICHTIG

Weitere Produkte finden Sie im Gesamtkatalog und auf unserer Webseite www.erowa.com.

IMPORTANT

More products can be found in our general catalog and on our web-page www.erowa.com.

IMPORTANT

D'autres produits vous trouvez également au catalogue général et à www.erowa.com.

Ersatzteile**Spare parts****Pièces de rechange**

Beziehen Sie Ersatzteile bei Ihrem EROWA Fachhändler.

Please order spare parts from your EROWA dealer.

Commandez les pièces de rechange chez votre agent EROWA.

Technischer Support**Technical support****Assistance technique**

Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte: info@erowa.com

For questions regarding this product, please contact: info@erowa.com

Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à info@erowa.com

Sicherheit, Garantie und Haftung**Der Hersteller**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleisssteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen.

Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability**Manufacturer**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors.

EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité**Le fabricant**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs.

EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.

**Patente:**

Diese Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt:

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications):

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re, 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
 Gewerbegebiet Schwadernmühle
 Roßendorfer Straße 1
 DE-90556 Cadolzburg/Nbg
 Germany
 Tel. 09103 7900-0
 Fax 09103 7900-10
 info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sàrl
 PAE Les Glaisins
 12, rue du Bulloz
 FR-74940 Annecy-le-Vieux
 France
 Tel. 4 50 64 03 96
 Fax 4 50 64 03 49
 erowa.france@erowa.com
www.erowa.com

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
 56 Kallang Pudding Road
 #06-02, HH@Kallang
 Singapore 349328
 Singapore
 Tel. 65 6547 4339
 Fax 65 6547 4249
 sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
 Sibadaimon Sasano Bldg.
 2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
 105-0012 Tokyo
 Japan
 Tel. 03 3437 0331
 Fax 03 3437 0353
 info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
 Knutwilerstrasse 3
 CH-6233 Büron
 Switzerland
 Tel. 041 935 11 11
 Fax 041 935 12 13
 info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
 c/ Avda. Cornellá, 142 7ª 3ª ext.
 E-08950 Esplugues de Llobregat - Barcelona
 Spain
 Tel. 093 265 51 77
 Fax 093 244 03 14
 erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
 Eastern Europe
 ul. Spółdzielcza 37-39
 55-080 Kąty Wrocławskie
 Poland
 Tel. 71 363 5650
 Fax 71 363 4970
 info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
 No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
 Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
 Hyderabad 500016 (Telangana)
 India
 Tel. 040 4013 3639
 Fax 040 4013 3630
 sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Technology Scandinavia A/S
 Fasanvej 2
 DK-5863 Ferritslev Fyn
 Denmark
 Tel. 65 98 26 00
 Fax 65 98 26 06
 info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
 Via Alfieri Maserati 48
 IT-10095 Grugliasco (TO)
 Italy
 Tel. 011 9664873
 Fax 011 9664875
 info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
 Via Leonardo Da Vinci 8
 IT-31020 Villorba (TV)
 Italy
 Tel. 0422 1627132

USA

EROWA Technology, Inc.
 North American Headquarters
 2535 South Clearbrook Drive
 Arlington Heights, IL 60005
 USA
 Tel. 847 290 0295
 Fax 847 290 0298
 e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
 G/F, No. 24 Factory Building House
 69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
 Shanghai 200233, PRC
 China
 Tel. 021 6485 5028
 Fax 021 6485 0119
 info@erowa.cn
www.erowa.com